



www.waterski.ch



ANNUAIRE 2013
JAHRBUCH 2013

FSSW FÉDÉRATION SUISSE DE SKI NAUTIQUE ET WAKEBOARD
SWWV SCHWEIZERISCHER WASSERSKI UND WAKEBOARD VERBAND
FSSW FEDERAZIONE SVIZZERA DI SCI NAUTICO E WAKEBOARD



CRANS-MONTANA INTERNATIONAL OPEN

SATURDAY 20TH JULY 2013

WAKE CABLE COMPETITION

CASH PRIZE OPEN MEN: CHF 1'000.-



MORE INFOS ABOUT THE EVENT: WWW.WAKE.CH



Contact:

Crans-Montana Tourism
P.O. Box 372
3963 Crans-Montana 1
Tel: + 41 27 485 04 04

information@crans-montana.ch
www.crans-montana.ch
Crans-Montana call center:
Tel: + 41(0) 848 22 10 12



**FÉDÉRATION SUISSE DE SKI NAUTIQUE ET WAKEBOARD
SCHWEIZERISCHER WASSERSKI UND WAKEBOARD VERBAND
FEDERAZIONE SVIZZERA DI SCI NAUTICO E WAKEBOARD**

www.waterski.ch

**Président
Präsident**

Peter Frei
CP / Postfach - 6345 Neuheim
mobile 079 414 37 40
p.frei@waterski.ch

**Vice-Président
Vize-Präsident**

Olivier Meylan
1345 Le Lieu
mobile 079 212 14 58
o.meylan@waterski.ch

**Directeur technique
Technischer Direktor**

Frédéric Dupanloup
Route des Fayards 279 - 1290 Versoix
tél. 022 779 20 66 - mobile 079 417 98 66
fax 086 079 417 98 66
f.dupanloup@waterski.ch

**Email
CCP / PC**

info@waterski.ch
12-11760-9

TABLE DES MATIERES - INHALTS-VERZEICHNIS

3 Editorial - <i>Leitartikel</i>	16 Calendrier - <i>Kalender 2013</i>
7 Comité Directeur - <i>Vorstand</i>	17 Journée portes ouvertes 2013 <i>Tag der offenen Tür 2013</i>
9 Commissions - <i>Kommissionen</i>	18 Clubs FSSW - <i>SWWV-Clubs</i>
Cadres - <i>Kader</i>	26 Interview Pernelle Grobet
10 Champions suisses 2012 <i>Schweizer-Meister 2012</i>	28 Interview Markus Gyger
12 CS Wakeboard 2013 <i>SM Wakeboard 2013</i>	30 Swiss Olympic - <i>Ethique / Ethik</i>
13 Marc Müller : retraite - <i>Rücktritt</i>	32 Interview Severin Van der Meer
14 Records - <i>Rekorde</i>	34 Interview Maxime Aeby
15 CS ski nautique 2013 <i>SM Wasserski 2013</i>	36 Interview Olivier Meylan
	40 Article Flavia Cogne
	44 VIP-Club

Couverture - Deckblatt :

Jérôme Tan, CE/EM Wakeboard 2012, Kiev (UKR)
Photo/Foto Oksana Timiryeva

KUONI
EST. 1906

Der erste Schritt
zu unvergesslichen
Momenten

Reisegutschein

CHF 100.-

Gegen Abgabe dieses Inserates bei:

Kuoni Reisen AG
Seestrasse 15
8002 Zürich
T 058 702 65 45
zrh-enge.k@kuoni.ch

*gültig auf Neubuchungen eines Arrangements der Kuoni Gruppe bis 30.9.13 bei Kuoni Zürich Enge, max. 1. Gutschein pro Buchung einlösbar. Barauszahlung nicht möglich. Nicht kumulier- und kombinierbar. Mindest-Dossierwert CHF 2500.- Code: INS2013

Performant

GRANGE
AGENCE IMMOBILIÈRE & CIE

DEPUIS 1869
VOTRE ADRESSE · NOTRE PASSION

WWW.GRANGE.CH

Editorial

La promotion de notre sport auprès des jeunes ces dernières années a porté ses fruits : 50 % des participants aux championnats suisses de ski nautique et de wakeboard 2012 avaient moins de 21 ans, avec un record pour chacun des ces championnats de près de 80 participants.

Ceci confirme notre dynamisme puisque 15 de nos jeunes athlètes wakeboard et ski nautique figuraient parmi les « National Talents » de Swiss Olympic en 2012. Swiss Olympic a également approuvé notre concept de promotion des catégories de la relève pour le cycle 2013-2016. Celui-ci contient en particulier une nouveauté : la certification des clubs FSSW qui assurent l'entraînement des athlètes de notre cadre national et des National Talents, afin de pouvoir leur assurer un coaching de qualité. Ceci devrait nous conduire plus près des sommets européens dans les prochaines années.

En 2013, nous n'avons pas moins de 23 événements wakeboard et ski nautique suisses sur notre calendrier, y compris les championnats suisses de ski nautique (à Eurolac) et de wakeboard (au lac de Joux).

Cette année sera également cruciale pour l'admission de notre sport aux Jeux Olympiques de 2020 : en effet, nous sommes sur la liste des sports parmi lesquels le CIO sélectionnera une ou deux disciplines d'admission en septembre 2013. Alors croisons les doigts !

Je me réjouis à l'avance de vous accueillir nombreux à nos compétitions et je vous souhaite une bonne saison de ski nautique et de wakeboard en 2013.

Peter Frei, Président

Leitartikel

Die verstärkte Förderung unseres Nachwuchses in den letzten Jahren beginnt Früchte zu tragen. 50% der Teilnehmer an den Schweizer-Meisterschaften Wasserski und Wakeboard 2012 waren unter 21-jährig, mit einer Rekord-Beteiligung von je knapp 80 Teilnehmern.

Dies hat uns in die ausgezeichnete Position gebracht, dass Swiss Olympic 15 Nachwuchs-Athleten Wakeboard und Wasserski als „National Talents“ erkoren hat. Im Rahmen des 4-jährigen Planungs-Zyklus hat Swiss Olympic ebenfalls das neue Förderungs-Konzept unseres Verbandes genehmigt. Dies beinhaltet insbesondere neu die Zertifizierung von SWWV-Clubs für das Training von Kader-Athleten und National Talents, um ein qualifiziertes Coaching-Umfeld garantieren zu können. Dies sollte uns in den nächsten Jahren noch näher zur europäischen Spitze führen.

2013 wird sehr aktiv sein, befinden sich doch 23 Schweizer-Wettkämpfe im Kalender, worunter die Schweizer-Meisterschaften Wasserski (am Eurolac) und Wakeboard (Lac de Joux).

Dieses Jahr wird entscheidend sein über die Zulassung unseres Sportes an den Olympischen Spiele 2020. Wir figurieren auf der Auswahl-Liste von Sportarten, aus denen das IOC im September 2013 ein bis zwei Disziplin für die Zulassung auswählen wird. Drücken Sie uns die Daumen!

Ich freue mich, Sie zahlreich an unseren Wettkämpfen begrüßen zu dürfen und wünsche Ihnen eine gute Wasserski- und Wakeboard-Saison 2013.

Peter Frei, Präsident



FACEBOOK
SWISS WATERSKI &
WAKEBOARD FEDERATION

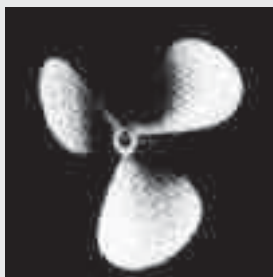
FSSW SWWV 2013

Reparaturen?

60 Jahre Erfahrung machen Ihre Propeller wie neu!

Der Fachmann...

3000 Propeller am Lager – Beratung inklusive!



INFANGER PROPELLER AG

Breitenweg 6

CH-6370 Stans

Telefon +41 41 620 15 71

www.infanger-propeller.ch

SUPER AIR NAUTIQUE / G25

THE NAUTIQUE WAKE MACHINE BY CORRECT CRAFT



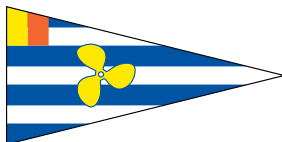
AQUASPORT / Tequila SA - Fachhandel Pallanorin - 1252 MEINIER
022 751 10 57 info@correctcraft.ch www.correctcraft.ch

ALLEZ LA SUISSE ! AVEC JEAN BARENGHI ET ALIZEE PATUREL
HOPP SCHWIIZ! MIT JEAN BARENGHI UND ALIZEE PATUREL



Borch

MIGROS VAUD



Société Nautique de Genève

MasterCraft.ch



nextdesign
websolutions depuis 1997

n x d
. c h



COMITÉ DIRECTEUR - ZENTRAL-VORSTAND

Président *
Präsident *
Peter Frei



Vice-Président
Vize-Präsident
Olivier Meylan



Trésorier
Kassier
Yves-Laurent Brechbühl



Directeur Technique *
Technischer Direktor *
Fred Dupanloup



Secrétaire *
Sekretär *
Albert Durisch



Membres du Comité Directeur - Mitglieder Zentral-Vorstand:

Flavia Cogne



Philippe Chollet



Silvia Dupont



Christophe Fasel



Fred Traeger



Silvio Werder



WAKESETTER 20 MXZ

THE LITTLE GIANT



SURF GATE

WE'VE CHANGED THE WORLD OF WAKESURFING WITH A FIN SET



www.US-NAUTIC.ch

US-NAUTIC POWERBOATS

Im Sonett 42

8854 Reichenburg

Tel.: 079 718 29 84

Mail: info@us-nautic.ch

Web:

Abmattstrasse 22

8716 Scherikon



AXIS WAKE A20

Ski Nautique & Wakeboard Club Montreux

BOUEE
WAKEBOARD
SKI NAUTIQUE
WAKESURF

www.snwcm.ch

Montreux 04 368 88 77 88 - 04 368 88 77 88
04 368 88 77 88 - 04 368 88 77 88
04 368 88 77 88 - 04 368 88 77 88
04 368 88 77 88 - 04 368 88 77 88



Ouverture: début juin

Plus d'info sur 

fb.com/SkiNautique&WakeboardClubMontreux

Le SNWCM remercie
son partenaire:



Ski classique & Handi**Wasserski & Handi**

Dupanloup Frédéric * Pdt/Präs.

Bochud Catherine *

Fasel Christophe

Käslin Rolf

Meylan Olivier *

Lambrigger René

Werder Silvio *

Seniors ski classique ****Senioren Wasserski**

Werder Silvio Pdt/Präs.

Grunz Felix

Grohé Roger

Peic Sibyl

Seyfried Xavier

Vérificateurs - Revisoren

Küpfer Martin

Oswald Bruno

* Comm. sélection - Selektions-Komm.

COMMISSIONS - KOMMISSIONEN**Wakeboard**

Frei Peter *

Pdt/Präs.

Chollet Philippe *

Dupanloup Frédéric *

Maxime Gniewek

Hodler Phil *

Pascal Perrottet

Skouvaklis Danielle

Traeger Fred

Valentino Raffaele *

Arbitrage - Schiedsgericht

Gafner Laurent

Pdt/Präs.

Durisch Albert

Käslin Heidi

Ritschard Heinz

Valentino Raffaele

Rempl. / Ersatz : Heinrich Emil

** Comm. sélection idem au ski
classique - Selektions-Kommission
idem Wasserski

CADRE NATIONAL 2013 - NATIONAL-KADER 2013**SKI CLASSIQUE - WASSERSKI**

U14 Jean Barenghi, Alexis Cogne,
Tancredi Cogne, Kirsi Wolfisberg

U17 Elia Borika, Tatiana Cogne,
Pernelle Grobet, Alizée Paturel, Vincent
Stadlbaur

U21 Aline Geuther, Beny Stadlbaur

Open Loïc Buros, Jérémie Collot,
Sandrine Cornaz, Anna Dupanloup,
Gion Durisch, Yannis Durisch, Sebastien
Giacometti, Fred Halt, Valérie Jaquier,
Loris Lambrigger, Thierry Lambrigger,
Beny Stadlbaur, Elena Thomsen-Milakova

35+ Pierre Cesinski, Anna
Dupanloup, Gion Durisch, Yannis Durisch,
Arthur Frei, Valérie Jaquier, Serge Naef,
Courtenay Ross, Xavier Seyfried, Elena
Thomsen-Milakova

55+ Monica Benzinger-Marty, Roger
Grohe, Bernard Kurer, Jean-Paul Magnin,
Ernst Sprenger, Ruth Werder

WAKEBOARD

Boys/Girls Yann Badollet, Sky
Berninghaus, Théo Beynon, Luca De
Blasio, Tom Di Mantino, Leyli Kursun,
Jasmin Lutolf

Juniors Tim Gattiker, Marie-
Caroline Janssens, Olivia Lombard,
Anaïs Pestalozzi, Reto Schaefer, Léo
Skouvaklis, Jan Steenman, Martin Véluzat

Open Sarah Gattiker, Sascha
Gattiker, Matthias Koban, Julia Meyer,
Luisa Montalbetti, Jérôme Tan, Severin
Van der Meer

Master 1 Yannick André, Cyril
Cornaro, Julien Gafner, Mattia Giovanora,
Phil Hodler, Sam Lutz, Pascal Perrottet

Master 2 Danilo Gentile, Nino
Petrillo, Roger Thommen

SKI HANDICAP**MP3**

Christophe Fasel

CHAMPIONS SUISSES 2012 - SCHWEIZER-MEISTER 2012**SKI CLASSIQUE – WASSERSKI****WAKEBOARD & WAKESKATE****SLALOM**

Open ladies Sandrine Cornaz (Montreux)
 Open men Frédéric Halt (Eurolac)
 U14 ladies Karyna McCormick (SN Genève)
 U14 men Alexis Cogne (SN Genève)
 U17 ladies Alizée Paturel (SN Genève)
 U17 men Vincent Stadlbaur (SN Genève)
 +35 ladies Christine Faeh (SNWL Joux)
 +35 men Pierre Cesinski (Ass. Genevoise)
 +45 ladies Susanne Cornaz (Montreux)
 +45 men Michael Baumgartner (Passion)
 +55 ladies Sibyl Peic (SNC Genève)
 +55 men Bernard Kurer (SN Genève)

FIGURES / FIGUREN

Open ladies Anna Dupanloup (CN Versoix)
 Open men Loris Lambrigger (WSC Cham)
 U14 ladies Mara Bürge (WSC Romanshorn)
 U14 men Alexis Cogne (SN Genève)
 U17 ladies Alizée Paturel (SN Genève)
 U17 men Elia Borika (SN Genève)
 +35 ladies Christine Faeh (SNWL Joux)
 +35 men Yves-L. Brechbuhl (SNWC Joux)
 +45 ladies Susanne Cornaz (Montreux)
 +55 men Wisi Bürge (WSC Romanshorn)

SAUT / SPRINGEN

Open ladies Aline Geuther (SN Genève)
 Open men Yannis Durisch (SN Genève)
 U14 men Alexis Cogne (SN Genève)
 U17 ladies Aline Geuther (SN Genève)
 U17 men Elia Borika (SN Genève)

COMBINÉ / KOMBINATION

Open ladies Aline Geuther (SN Genève)
 Open men Sébastien Giacometti (SNG)
 U14 men Alexis Cogne (SN Genève)
 U17 ladies Aline Geuther (SN Genève)
 U17 men Elia Borika (SN Genève)

**CLUB CHAMPION SUISSE
SCHWEIZER-CLUBMEISTER**

Société Nautique de Genève (SNG)

FAMILY CUP

Famille/Famille Paturel

WAKEBOARD**OPEN LADIES**

Sarah Gattiker (Wakeboard Academy ZH)

OPEN MEN

Matthias Koban (SNWC Montreux)

YOUNGSTERS BOYS

Jamie Huser (Wakeboard Academy ZH)

YOUNGSTERS GIRLS

Margaux Dumont (Wake Sport Center GE)

GIRLS

Karyna McCormick (Wake Sport Center GE)

BOYS

Sky Berninghaus (Wakeboard Academy ZH)

JUNIOR LADIES

Olivia Lombard (SN Genève)

JUNIOR MEN

Martin Véluzat (SNC Estavayer)

MASTERS MEN 1

Philip Hodler (wakeboardschule.ch Gunten)

MASTERS MEN 2

Nino Petrillo (SNC Lausanne)

**CLUB CHAMPION SUISSE
SCHWEIZER-CLUBMEISTER**

Wakeboard Academy ZH

WAKESKATE

Luisa Montalbetti
 (Malibu Swiss Team Appenzell)

Guaranteed a professional experience!



seit 1983

...ist kopiert, nie erreicht

Club Sportif Wassersport Camps 2013

Camp 1 Viverone 2013: 30.06.2013 - 06.07.2013

Camp 2 Viverone 2013: 11.08.2013 - 17.08.2013

Informationen! www.mastercraft.ch

MasterCraft.ch
***** BOATS

Importeur Schweiz und Italien:

Leder & Co AG, Dieter Hofer
Alte Landstrasse 24, CH-5802 Riehenberg

Telefon: +41 44 771 77 11; Fax: +41 44 715 35 11

info@mastercraft.ch, www.mastercraft.ch

Swiss Wakeboard Championships

03-04/8/2013
Lac de Joux



Jérôme Tan by Oksana Timiryazeva

Leading Sponsor
MIGROS VAUD

Powered by

WESTERN CRAFT

 **swiss** 
olympic
for the spirit of sport



ARTICLE - ARTIKEL

Marc Müller

Marc Müller, un sympathique champion met fin à sa carrière

Marc Müller, notre champion d'Europe de wakeboard Master I en 2011 et 2012 et actuel vice-champion du monde a mis fin à sa carrière officielle sur ces deux brillants résultats. Nous sommes fiers de lui et des médailles qu'il a rapportées à la Suisse.

Merci Marc !

Ayant découvert le ski nautique à l'âge de 8 ans avec son père sur le lac de Zurich, il est passé au wakeboard en 1999 et n'a plus quitté sa planche de wake depuis cette époque. Ses nombreuses victoires en compétition lui ont valu de faire partie du Team MasterCraft et de l'équipe nationale suisse.

Marc est un champion sérieux et discret, qui s'entraîne régulièrement et pratique le wakeboard avec passion. La joie que lui procure ce sport est son objectif principal et nous pouvons être sûrs de le voir rider encore très longtemps sur nos lacs.

Marc Müller, ein sympathischer Champion beendet seine Karriere

Marc Müller, unser Europa- Meister 2011 und 2012 sowie amtierender Vize-Weltmeister im Wakeboard Masters 1 beendet seine offizielle Sportkarriere mit diesen Glanzresultaten. Wir sind stolz auf ihn und seine Medaillen, welche er für unser Land errungen hat.

Herzlichen Dank Marc!

Marc entdeckte Wasserski mit 8 Jahren zusammen mit seinem Vater auf dem Zürichsee. 1999 wechselte er zum Wakeboard und ist seither diesem Sport treu geblieben. Seine zahlreichen Wettkampf-Siege erlaubten ihm, Mitglied des MasterCraft Teams und der National-Mannschaft zu werden.

Marc ist ein seriöser und diskreter Champion, der intensiv trainiert und Wakeboard mit Leidenschaft betreibt. Die Freude, welche ihm das Wakeboard verleiht, ist seine Motivation für die Ausübung dieses Sportes und wir können sicher sein, ihn noch lange auf dem Wasser anzutreffen.



RECORDS SUISSES ET INTERNATIONAUX - REKORDE SCHWEIZ UND INTERNATIONAL

RECORDS SUISSES – SCHWEIZER-REKORDE

SLALOM

1.00b/10.75m/55km/h	2002	Christina Muggiasca (Ceresio-Lugano)
3.00/10.25/58	2008	Frédéric Halt (Club Eurolac)

FIGURES – FIGUREN

7190 pts/Pkte	2007	Elena Thomsen-Milakova (CN Versoix)
9540	2002	Daniel Käppeli (WSC Cham)

SAUT – SPRINGEN

53.10m	2007	Elena Thomsen-Milakova (CN Versoix)
68.20m	2002	Sébastien Di Pasqua (SN Genève)

RECORDS D'EUROPE – EUROPA-REKORDE

SLALOM

3.25b/10.75m/55km/h	2010	Nicole Arthur (GBR)
1.00/9.75/58	1998	Andy Mapple (GBR)

FIGURES – FIGUREN

10040 pts/Pkte	2011	Clémentine Lucine (FRA)
12570	2011	Aliaksei Zharnasek (BLR)

SAUT – SPRINGEN

58.6m	2012	Natalia Berdnikova (BLR)
71.5m	2010	Jason Seels (GBR)

COMBINÉ – KOMBINATION

3126.52 pts/Pkte	2012	Natalia Berdnikova (BLR)
2741.75	2001	Patrice Martin (FRAU)

RECORDS DU MONDE – WELT-REKORDE

SLALOM

3.00b/10.25m/55km/h	2012	Regina Jaquess (USA)
2.00/9.75/58	2010	Chris Parish (USA)

FIGURES – FIGUREN

10040 pts/	2011	Clémentine Lucine (FRA)
12570	2011	Aliaksei Zharnasek (BLR)

SAUT – SPRINGEN

58.6m	2012	Natalia Berdnikova (BLR)
75.2m	2008	Freddy Krueger (USA)

COMBINÉ – KOMBINATION

3126.52 pts/Pkte	2012	Natalia Berdnikova (BLR)
2818.01	2002	Jaret Llewellyn (CAN)

FAVORISEZ NOS ANNONCEURS !
Merci de jouer le jeu et de leur faire savoir
que leur publicité a porté ses fruits.

BERUECKSICHTIGEN SIE UNSERE INSERENTEN!
Lassen Sie diese wissen, dass sich ein Inserat bei uns lohnt.
Danke für Ihre Solidarität.

Ski Nautique Championnat



Suisse



13 - 14
juillet 2013



Eurolac
à 5mn de Genève



Leading Sponsor

Breda

swiss olympic



CALENDRIER 2013 - KALENDER 2013

20-24.02.2013	SKI Championnats du Monde Juniors, Mulwala (AUS)
25.05.2013	WAKE Come & Ride Tour, étape 1, Genève
01.06.2013	Journée Portes Ouvertes FSSW 2013
02.06.2013	SKI Compétition Promo Lac de Thoune
08.06.2013	WAKE Come & Ride Tour, étape 2, Rotzloch (NW)
09.06.2013	SKI Compétition PROMO Les Aiglons SNG, Genève
09.06.2013	SKI Compétition PROMO SNG, Genève
15.06.2013	CABLEWAKE Swiss Cablewake Trophy, Estavayer-le-Lac
22.06.2013	SKI Léna Cup, Eurolac
23.06.2013	WAKE Compétition PROMO SNG, Genève
06-07.07.2013	WAKE + JAM, Morat
13.07.2013	WAKE Come & Ride Tour, étape 3, Le Bouveret (VS)
13-14.07.2013	SKI Championnat suisse, Eurolac
20.07.2013	CABLEWAKE Crans-Montana International Open
26-29.07.2013	SKI World Games, Cali (COL)
26-29.07.2013	WAKE World Games, Cali (COL)
27.07.2013	WAKE Come & Ride Tour, étape 4, Estavayer-le-Lac
27.07.2013	WAKE King of Wake, Agno (TI)
03.08.2013	SKI Xtrême de la Rade, Genève
03-04.08.2013	WAKE Championnat suisse, Lac de Joux
07-11.08.2013	WAKE Championnat d'Europe, Riga (LET)
09-11.08.2013	SKI Championnats d'Europe U21, Linköping (SWE)
10-11.08.2013	SKI Fun Gliss Trophy, Dommartin (FRA), organisation CN Versoix
15-18.08.2013	CABLEWAKE Championnats d'Europe, Fagersta (SWE)
21-25.08.2013	SKI Championnats d'Europe Youth, Nemours (FRA)
24.08.2013	WAKE Come & Ride Tour, étape 5, Gunten
28.08-01.09.2013	WAKE Championnats du Monde, Busan (KOR)
29.08-01.09.2013	SKI Championnats d'Europe +35, Sesena (ESP)
31.08-01.09.2013	HANDI Championnats du Monde, Idroscala / Milan (ITA)
05-08.09.2013	SKI Championnats d'Europe Open, Ioannina (GRE)
07-08.09.2013	WAKE Come & Ride Tour, étape 6, Yvonand
12-15.09.2013	SKI Championnats du Monde U21, Okahanja (NAM)
13-15.09.2013	SKI HANDI Championnat suisse, Recetto (ITA)
15.09.2013	WAKE Championnats genevois, Genève
28.09.2013	SKI Championnats genevois, Eurolac
29.09.2013	SKI Championnats genevois Les Aiglons (Kids Cup), Genève
09.11.2013	SKI & WAKE National Teams Day, Macolin
25.11-01.12.2013	SKI Championnats du Monde Open, San Bernardo (CHL)

Samedi 1er juin

**Journée
Portes
Ouvertes**

**ski nautique
wakeboard**

**dans les clubs
de la FSSW**

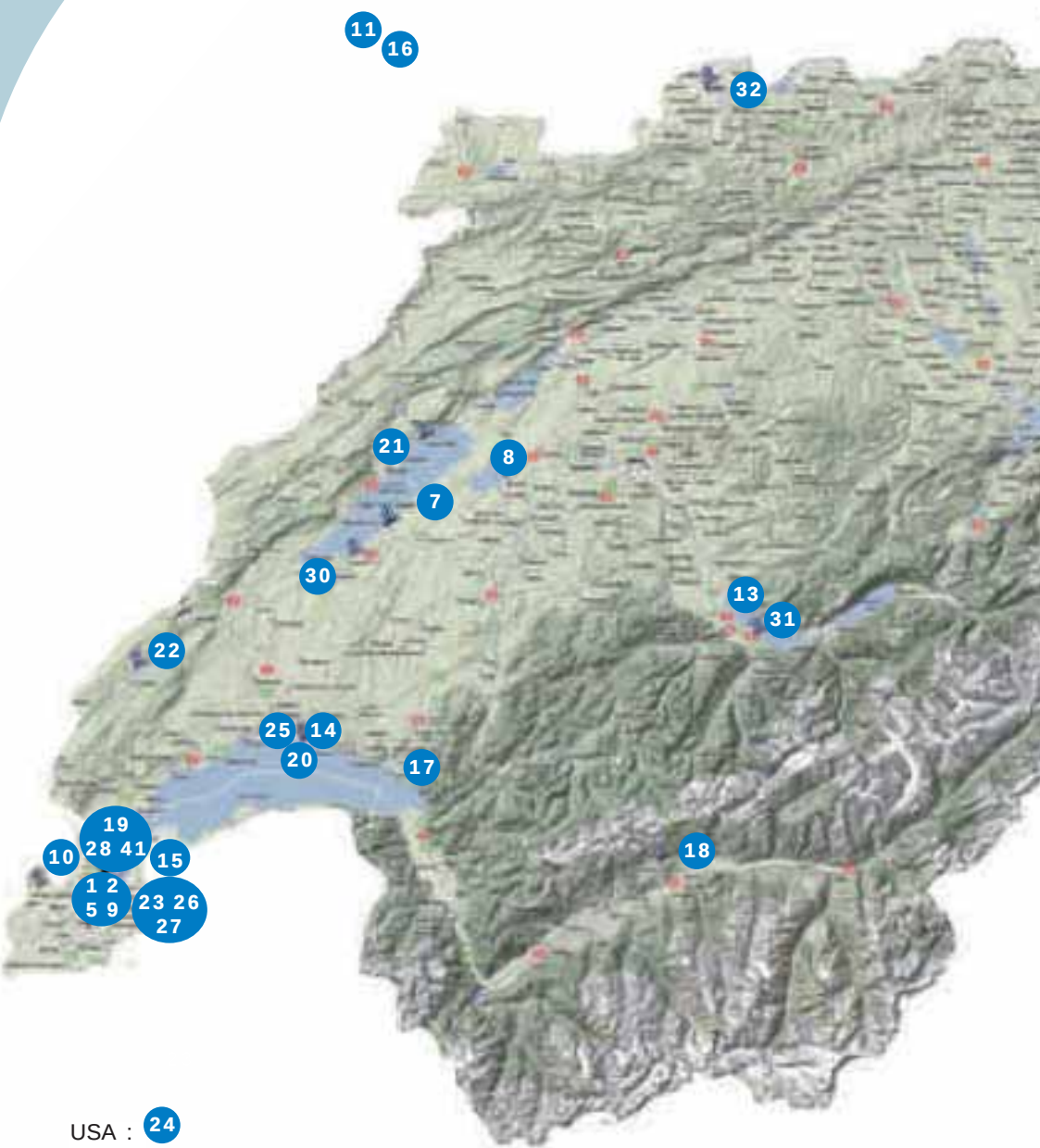


Contactez vos clubs



Dans toute la Suisse

CLUBS FSSW - SWWV CLUBS



USA : 24



- 1 ASS GENEVOISE DE SKI NAUTIQUE & WAKEBOARD
- 2 ANDIGLISS CLUB
- 3 BAREFOOT AND WATERSKI CLUB TRINGA
- 4 CLUB NAUTICO SASSALTO
- 5 CLUB NAUTIQUE DE VERSOIX
- 6 CLUB SCI NAUTICO CERESIO-LUGANO
- 7 CLUB SKI NAUTIQUE ESTAVAYER-LE-LAC
- 8 DIRTY'S WAKEBOARDING
- 9 EASYWAKE
- 10 EUROLAC
- 11 LA PASSION DU SKI NAUTIQUE
- 12 MALIBU SWISS TEAM
- 13 MOTORBOOTCLUB THUNERSEE
- 14 OSMOSIS
- 15 SKI & WAKE CLUB DU REPOSOIR
- 16 SKI DREAM ECROMAGNY
- 17 SKI NAUTIQUE & WAKEBOARD CLUB MONTREUX
- 18 SKI NAUTIQUE CLUB CRANS MONTANA
- 19 SKI NAUTIQUE CLUB DE GENEVE
- 20 SKI NAUTIQUE CLUB DE LAUSANNE
- 21 SKI NAUTIQUE CLUB DE NEUCHÂTEL
- 22 SKI NAUTIQUE ET WAKEBOARD LAC DE JOUX
- 23 SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE GENEVE
- 24 SWISS SKI SCHOOL FLORIDA
- 25 THE WAKE CLUB
- 26 TWINS CLUB
- 27 WAKE SPORT CENTER
- 28 WAKE UP
- 29 WAKEBOARD ACADEMY
- 30 WAKEBOARD ATTITUDE
- 31 WAKEBOARDSCHULE.CH
- 32 WASSERSKI CLUB BASEL
- 33 WASSERSKI CLUB CHAM
- 34 WASSERSKI CLUB LACHEN
- 35 WASSERSKI CLUB ROMANSHORN
- 36 WASSERSKI CLUB WALENSEE
- 37 WASSERSKI CLUB ZÜRICH
- 38 WASSERSKI CLUB ZÜRICHSEE
- 39 WASSERSKI SCHULE AEGERISEE
- 40 WASSERSKI-AKROBATIK CLUB UNTERSEE
- 41 WAW - WAKE AFTER WORK

CLUBS FSSW - SWWV-CLUBS

Club	Contact / Kontakt	Website
ASS GENEVOISE DE SKI NAUTIQUE & WAKEBOARD	Catherine Bochud	www.easywaterski.com
ANDIGLISS CLUB	Isabelle Emonet-Faucherre	www.andigliiss.ch
BAREFOOT AND WATERSKI CLUB TRINGA	Ueli Wehrli	
CLUB NAUTICO SASSALTO	Marco Borasi	www.clubnauticosassalto.ch
CLUB NAUTIQUE DE VERSOIX	Fred Dupanoloup	www.cnv.ch
CLUB SCI NAUTICO CERESIO-LUGANO	Riccardo Eberhard	www.scinautico.ch
CLUB SKI NAUTIQUE ESTAVAYER-LE-LAC	Maxime Aeby	
DIRTY'S WAKEBOARDING	Alexandre Schmutz	www.wakeandjam.ch
EASYWAKE	Nicholas Kay	www.easywake.ch
EUROLAC	Gilles Paturel	www.eurolac.fr
LA PASSION DU SKI NAUTIQUE	Michael Baumgartner	
MALIBU SWISS TEAM	Maurus Zwicker	www.us-nautic.ch
MOTORBOOTCLUB THUNERSEE	Peter Linder	www.mcthunersee.ch
OSMOSIS	Vincent Bailly	www.osmosiswake.ch
SKI & WAKE CLUB DU REPOSOIR	Dimitri Iouriev	
SKI DREAM ECROMAGNY	Peter Frei	
SKI NAUTIQUE & WAKEBOARD CLUB MONTREUX	Linda Ladders	www.snwcm.ch
SKI NAUTIQUE CLUB CRANS MONTANA	Béatrice de Courten	
SKI NAUTIQUE CLUB DE GENEVE	Michel Levin	www.sncg.ch
SKI NAUTIQUE CLUB DE LAUSANNE	Karl Girardet	www.sncl.ch
SKI NAUTIQUE CLUB DE NEUCHÂTEL	Julien Bouille	www.sncn.ch
SKI NAUTIQUE ET WAKEBOARD DU LAC DE JOUX	Olivier Meylan	www.skinautique-joux.ch
SOCIETE NAUTIQUE DE GENEVE	Albert Durisch	www.nautique.org
SWISS SKI SCHOOL FLORIDA	Denise Grimm	www.swisskiskischool.com
THE WAKE CLUB	Fred Traeger	www.offaxis.ch
TWINS CLUB	Anthony Platero	
WAKE SPORT CENTER	Philip Lutolf	www.wake.ch
WAKE UP	Karin Buchet	www.wake-up.ch
WAKEBOARD ACADEMY	Sarah Gattiker	www.wakeboardacademy.ch
WAKEBOARD ATTITUDE	Sam Champod	www.wakeattitude.ch
WAKEBOARDSCHULE.CH	Alain Rickli	www.wakeboardschule.ch
WASSERSKI CLUB BASEL	Hans-Rudolf Roth	www.wasserski-basel.ch
WASSERSKI CLUB CHAM	Loris Lambrigger	www.wsc-cham.ch
WASSERSKI CLUB LACHEN	Charles Wägeli	www.wasserskiclub-lachen.ch
WASSERSKI CLUB ROMANSHORN	vacant	www.wscr.ch
WASSERSKI CLUB WALENSEE	Albert Lendi	www.wscw.ch
WASSERSKI CLUB ZÜRICH	Dan Dvorak	
WASSERSKI CLUB ZÜRICHSEE	Markus Gyger	www.z-wake.ch
WASSERSKI SCHULE AEGERISEE	René Turconi	
WASSERSKI-AKROBATIK CLUB UNTERSEE	Sepp Hauser	www.wacu.ch
WAW - WAKE AFTER WORK	Claude Miserez	

Adresse / Adresse	email	Tel.
51, chemin Pierre-Grosse - 1257 Bardonnex	c.bochud@easywaterski.com	079 310 68 66
rue Henri-Christiné 5 - 1205 Genève	info@andigli.ch	079 691 89 47
Feldstrasse 15 - 8942 Oberrieden	info@erson.ch	044 709 13 13
Via Merrigi 54 - 6987 Caslano	borasi.marco@sunrise.ch	076 371 14 56
Chemin des Gravieres - 1290 Versoix	f.dupanloup@cnv.ch	079 417 98 66
CP 6313 - 6901 Lugano	sciare@scinautico.ch	078 670 88 55
Chemin de Bel-Air 41 - 1470 Estavayer-le-Lac	maxime.aeby@hotmail.com	026 558 88 66
Ryfstrasse 64 - 3280 Murten	alexander@dirty.ch	079 611 78 67
Route de Pré-Maraix 35b -1233 Bernex	nk25@bluewin.ch	078 759 26 51
	info@eurolac.fr	0033 450 42 89 11
Biglenstrasse 501 - 3077 Enggistein	lapassionduski@bluewin.ch	079 301 83 17
Mooshalde 12 - 9050 Appenzell	zwicker_maurus@msn.com	078 851 17 75
Speizstrasse 61 - 3645 Gwatt	linder@butterstengeli.ch	079 210 14 91
5, rue J.-L.-De-Bons - 1006 Lausanne	vincent@bailly-photo.ch	021 601 37 63
16 Rue Lamartine - 1203 Genève	diouriev@unog.ch	076 374 82 67
Im Blatt D6 - 6345 Neuheim	peter.frei@freipw.ch	079 414 37 40
CP 201 - 1820 Montreux	linda_lodders@hotmail.com	079 500 68 50
Richemond A11 - 3963 Crans-sur-Sierre	de_courten@sunrise.ch	021 323 23 44
33, Route de Frontenex - 1207 Genève	info@sncg.ch	079 658 75 36
Quai D'Ouchy - CP 149 - 1006 Lausanne	ThePresident@sncf.ch	078 923 75 96
c/o Gottburg Toitures et Façades - 2017 Boudry	julien@sncf.ch	078 602 65 65
La Chaux 9 - 1345 Le Lieu	o.meylan@waterski.ch	079 212 14 58
Port Noir - 1223 Cologny	a.durisch@waterski.ch	079 330 15 02
13114 Skiing Paradise Blvd - USA FL 34711 Clermont	waterski@swisskiskool.com	001 352 429 21 78
Chemin de Savoie 16 - 1090 La Croix	fred@offaxis.ch	079 353 70 32
34 ch. de Pont-Céard - 1290 Versoix	twinsclub1290@twinsclub.ch	079 746 17 23
CP 49 - 1245 Collonge-Bellerive	philip@wake.ch	078 754 01 54
Rue le Corbusier 3 - 1208 Genève	karin@wake-up.ch	079 202 41 61
Feldmoosstrasse 1 - 8800 Thalwil	sarah@wakeboardacademy.com	079 656 37 32
Clairs Logis 5 - 1400 Yverdon-les-Bains	info@wakeattitude.ch	078 715 80 86
Klosternrain 19 - 3612 Steffisburg	alain.rickli@wakeboardschule.ch	078 731 63 95
Bruderholzallee 169 - 4059 Basel	praesident@wasserski-basel.ch	061 363 22 11
Sonnhaldestrasse 25 - 6331 Hünenberg	loris_lambrigger@hotmail.com	079 462 00 63
Gweerhofstrasse 9 - 8853 Lachen	c.waegeli@hispeed.ch	079 355 84 73
Postfach 15 - 8590 Romanshorn	kontakt@wscr.ch	071 461 12 02
Legingenstrasse 6 - 7320 Sargans	info@wscw.ch	081 736 38 04
Tobelweg 21 - 8706 Feldmeilen	dandvorak@yahoo.de	076 567 31 24
Bünishoferstrasse 182 - 8706 Feldmeilen	gyger@swissonline.ch	079 406 54 42
Rainstrasse 18 - 6314 Unterägeri	rene.turconi@waterski.ch	041 750 57 09
Dällikerstrasse 25 - 8105 Regensdorf	sepp.hauser@quickschuessel.ch	079 551 83 34
c/o Alvera 19, ch de l'ancienne ferme - 1252 Meinier	claude.miserez@sarasin.ch	079 628 32 89

CAMPS D'ENTRAINEMENT 2012 - TRAININGS-LAGER 2012



LIVE YOUR DREAMS... RIDE DIFFERENT

LIQUIDFORCE



BOULANGERIE-PÂTISSERIE TEA-ROOM
WOLFI)BERG

CHAMPION D'EUROPE
DE LA BOULANGERIE
MAÎTRISE FÉDÉRALE

5, PLACE DU TEMPLE 1227 CAROUGE

TÉL 022 342 3219

61, RTE DE FLORISSANT, 1206 GENÈVE

TÉL 022 346 26 26



LES KIDS - LA RELEVÉ DE LA RELEVÉ ! DIE KIDS - DER NACHWUCHS DES NACHWUCHSES!



INTERVIEW - INTERVIEW

Pernelle Grobet

Pernelle Grobet, étoile montante du ski nautique genevois, membre de notre cadre national, s'est hissée avec succès au niveau compétition en l'espace de deux ans. Nous lui avons posé quelques questions pour connaître ses secrets

Pernelle, tu es membre de la Société Nautique de Genève (SNG), peux-tu nous dire quand et comment tu as découvert le ski nautique ?

J'ai commencé un peu par hasard, à l'âge de 9 ans avec mes parents sur le lac Léman. En effet, mon père avait trouvé une paire de skis, j'ai essayé et j'ai tout de suite éprouvé beaucoup de plaisir à skier sur l'eau. J'ai rapidement pu passer du bi-ski au mono-ski. En 2009, un ami, membre de la SNG, m'ayant vu skier, m'a proposé de contacter Claude Perez pour apprendre à slalomer, ce que j'ai fait... et c'est là que tout a commencé !

Qu'est ce qui te plaît particulièrement dans ce sport de glisse ?

Tout me plaît dans le ski nautique. J'aime les sensations de glisse, de vitesse, d'accélération... Ce sport est très prenant et passionnant. Lorsque je suis sur l'eau, je n'ai jamais envie d'arrêter. J'ai toujours envie de faire d'autres passages pour améliorer mes performances. Dès le moment où je passe la porte du slalom, j'oublie tout le reste, c'est un peu comme dans un rêve. La bonne humeur qui règne au sein de l'équipe de compétition de la Nautique m'aide aussi beaucoup à progresser.

Comment t'entraînes-tu ?

Je m'entraîne à la SNG avec son entraîneur Claude Perez de mars à novembre, malgré les conditions climatiques pas toujours favorables, pour ne pas perdre la technique et le physique. Mais c'est surtout lors des stages, les week-end et en été que je progresse le plus.

Tu fêteras tes 17 ans cette année. Quel métier veux-tu faire plus tard ? Est-ce difficile de combiner l'école et le sport de compétition ?

Je ne sais pas encore vers quelle profession je vais me diriger plus tard. Il est vrai qu'il faut être bien organisé pour étudier le soir après l'école de manière régulière, afin de partir en stage le week-end. Pour pouvoir m'entraîner à la Nautique sur un plan d'eau relativement lisse, je suis obligée de m'y rendre le matin très tôt avant l'école pour le slalom ou à midi pour les figures.

Pratiques-tu d'autres sports ?

Oui, je pratique le ski alpin et le badminton.

En très peu de temps, tu as fait d'énormes progrès et tu as atteint le niveau compétition. Quels sont tes objectifs pour la saison 2013 ?

Pour l'année 2013, mon objectif est de passer le slalom avec la corde à 13 mètres en compétition. En 2012, j'ai fait 1.5 bouée, et à l'entraînement 4 bouées, avec la corde à 13 mètres. Je me réjouirais également si je pouvais participer pour la première fois aux Championnats d'Europe.



Pernelle Grobet, aufsteigender Stern des Genfer Wasserskis, Mitglied unseres Nationalkaders, ist innert 2 Jahren auf ein hohes Wettkampf-Niveau aufgestiegen. Wir haben ihr einige Fragen gestellt, um ihre Geheimnisse zu erfahren

Pernelle, Du bist Mitglied der Société Nautique de Genève, wann und wie hast den Wasserskisport entdeckt?

Ich habe zufällig im Alter von 9 Jahren mit meinen Eltern auf dem Genfersee begonnen. Mein Vater hat ein Paar Wasserskis gefunden. Ich habe probiert und das Skifahren auf dem Wasser hat mir sogleich gefallen. Ich habe schnell von 2 Skiern auf den Monoski gewechselt. 2009 hat mir ein Freund, Mitglied der Société Nautique de Genève (SNG) vorgeschlagen, ihren Trainer Claude Perez zu kontaktieren, um Slalomfahren zu probieren. Ich habe dies gemacht ... und dann hat alles begonnen.

Was gefällt Dir an diesem « Sport des Gleitens »?

Alles gefällt mir. Insbesondere das Gefühl des Gleitens, die Geschwindigkeit, die Beschleunigung... Dieser Sport ist sehr packend und begeisternd. Wenn ich auf dem Wasser bin, möchte ich nie aufhören. Ich habe immer Lust weitere Passagen zu machen, um meine Leistung zu verbessern. Wenn ich das Eingangstor des Slalomfeldes passiere, vergesse ich alles andere, es ist ein wenig wie in einem Traum. Die gute Stimmung in der Mannschaft der Nautique hilft mir sehr, Fortschritte zu machen.

Wie trainierst Du?

Ich trainiere in der SNG mit Claude Perez vom März bis November ungeachtet der nicht immer guten Wasser-Verhältnisse, um meine Technik und die Fitness nicht zu verlieren. Aber vor allem in den Trainings am Wochenende und im Sommer mache ich die grössten Fortschritte.



Du wirst in diesem Jahr 17-jährig. Was für einen Beruf möchtest Du später ausüben? Ist es schwierig die Schule und den Wettkampfsport zu kombinieren?

Ich weiss noch nicht, in welche berufliche Richtung ich später gehen werde. Es ist wirklich nicht einfach, sich so zu organisieren um am Abend nach der Schule richtig zu lernen und um am Wochenende an den Trainings teilnehmen zu können. Um bei der SNG auf einem einiger-massen flachen Wasser trainieren zu können, muss ich am Morgen früh aufstehen, damit ich vor der Schule Slalom fahren kann. Über Mittag trainiere ich Figuren.

Machst Du auch andere Sportarten?

Ja, ich fahre Schneeski und spiele Badminton.

In kurzer Zeit hast Du grosse Fortschritte gemacht und nationales Wettkampfniveau erreicht. Welches sind Deine Ziele für die Saison 2013?

Mein Ziel für 2013 ist der Slalom mit dem 13m-Seile im Wettkampf zu absolvieren. In diesem Jahr habe ich im Wettkampf 1.5 Bojen und im Training 4 Bojen am 13m-Seil erreicht. Es würde mich ebenfalls freuen, das erste Mal an den Europameisterschaften teilnehmen zu dürfen.

Markus Gyger

Markus Gyger, Président du WSC Zürichsee (Z-WAKE), nous parle des succès, des perspectives d'avenir et des objectifs de son club qui fête son 30ème anniversaire en 2013

Markus, le WSC Zürichsee fondé en 1983, est l'un des plus grand club de Suisse alémanique. En 2012, l'augmentation du nombre de membres a été particulièrement notable. Raconte-nous...

En 2012, le club a enregistré plus de 30 nouvelles inscriptions, essentiellement dans la catégorie juniors. A la fin de l'année, notre effectif était de plus de 140 membres. Le succès de notre club est dû à la promotion faite ces dernières années, sous forme de diverses activités dans la commune, comme la journée portes ouvertes, le stand au marché de printemps ou encore l'évènement annuel « Pro Juventute Ferienplausch ». Par ailleurs, la publicité faite directement par nos juniors nous est certainement profitable.

Par le passé, ton club comptait dans ses rangs un certain nombre de compétiteurs d'élite mais, ces dernières années, le club n'est guère représenté aux compétitions. Cela est dû à quoi ?

Premièrement, nous n'avons pas d'installation de slalom sur le lac de Zurich. Et puis, après le succès des compétiteurs d'élite ski nautique d'antan, il n'y a pas eu de relève. Ça n'a pas changé, que ce soit dans le ski nautique ou le wakeboard, l'esprit de compétition n'est pas très prononcé dans notre club. Pour les jeunes, la pratique du sport n'est encore qu'une activité de loisirs, pour passer du bon temps avec des amis. Cependant, nous faisons tout pour les encourager à la compétition.

Le wakeboard est en plein essor sur le lac de Zurich depuis quelque temps. C'est également le cas au WSC Zürichsee ? La part de wakeboard a continuellement augmenté ces 15 dernières années et représente actuellement environ 90% des membres actifs dont plus de 70% sont des juniors. A part cela, depuis 2010, le wakesurf a le vent en poupe.



Vous offrez un entraînement particulier pour la relève ? Notre responsable juniors, Sepp Pallmert, est quotidiennement à disposition de ses poulains.

En 2012, nous avons organisé un entraînement avec le champion du monde de wakesurf, Chase Hazen. La saison prochaine, nous comptons organiser un entraînement de wakeboard avec Sascha Gattiker (Wakeboard Academy). Cependant, faute de demande, un entraînement « relève » systématique n'existe pas.

Comme tu l'as déjà dit, ton club ne dispose pas de slalom ski nautique. Néanmoins, vous organisez régulièrement des entraînements sur des plans d'eau équipés ?

Oui, depuis 11 ans, nous avons un camp d'entraînement slalom à Viverone (Italie) où a également lieu notre championnat de club. Certains membres s'entraînent encore à d'autres endroits dotés d'un slalom, en Italie, en Allemagne, en France ou ailleurs dans le monde.

Quels sont les objectifs essentiels de ton club pour ces prochaines années ?

D'une part, comme par le passé, nous tenons à offrir à nos membres et hôtes une infrastructure optimale avec de nouveaux bateaux et du matériel adéquat. D'autre part, nous nous efforcerons de faire connaître le ski nautique et le wakeboard toujours plus à un large public en organisant des sorties de groupe et d'autres évènements. Des bases financières solides, un travail bien coordonné du comité et la camaraderie entre les membres sont, à mon avis, les piliers qui garantiront à notre club de continuer d'exister et d'avoir du succès. Du reste, en 2013, nous fêtons notre 30ème anniversaire....

Markus Gyger, Präsident des WSC Zürichsee (Z-WAKE), erzählt uns über das erfolgreiche Jahr 2012 seines Clubs sowie dessen Zukunftsperspektiven und Ziele 2013, insbesondere im Rahmen des 30-jährigen Jubiläums

Markus, der WSC Zürichsee wurde erst 1983 gegründet und ist mittlerweile einer der grössten Deutsch-Schweizer Clubs des SWWV. Dieses Jahr verzeichnet der Club einen besonders starken Zuwachs. Erzähle uns mehr darüber. Der Club konnte über 30 neue Mitglieder, davon mehrheitlich Junioren, gewinnen. Ende 2012 zählten wir mehr als 140 Mitglieder. Einerseits haben unsere Öffentlichkeitsarbeit sowie Aktivitäten in der Gemeinde der letzten Jahre, wie der Tag der offenen Tür, Stand am Frühlingmarkt und der jährlich stattfindende Pro Juventute Ferienplausch Früchte getragen. Andererseits profitieren wir von der Eigenwerbung unserer Junioren.

Der WSC Zürichsee hatte eine Reihe von Spitzen-Wettkämpfern in der Vergangenheit, aber in den letzten Jahren tritt der Club kaum an Wettkämpfen auf. Woran liegt das? Zum einen haben wir kein Slalomfeld am Zürichsee. Zum anderen ist nach den Erfolgen der Spitzen-Wettkämpfer im Wasserski der frühen Jahre der zündende Funke nicht übergesprungen und es konnte kein Nachwuchs gebildet werden. Auch aktuell ist der Wettkampfwille wenig stark ausgeprägt. Dies gilt auch fürs Wakeboarding: Die Jugendlichen betreiben den Sport als Freizeitaktivität und aus sozialen Gründen mit Freunden. Wir unternehmen jedoch alles, um Sie für Wettkämpfe zu motivieren.

In den letzten Jahren hat das Wakeboarding starken Aufschwung erfahren am Zürichsee. Trifft dies auch für den WSC Zürichsee zu?

Der Anteil am Wakeboarding ist in den letzten 15 Jahren kontinuierlich gestiegen und beträgt zurzeit zirka 90 % der aktiv fahrenden Mitglie-

der, davon über 70 % Junioren. Seit 2010 erlebt zudem das Wakesurfen einen starken Aufschwung.

Bietet Ihr ein spezielles Training für den Nachwuchs an? Unser Juniorenbetreuer Sepp Pallmert steht unseren Junioren täglich zur Verfügung. Wir haben 2012 ein Training mit dem Wakesurf-Weltmeister Chase Hazen organisiert und für nächstes Jahr planen wir ein Wakeboard-Training mit Sascha Gattiker (Wakeboard Academy). Ein systematisches Nachwuchstraining für Wettkämpfe findet hingegen – mangels Bedarf – nicht statt.

Ihr verfügt bekanntlich über keine Wasserski-Slalomanlage. Organisiert der Club regelmässige Trainings an anderen Standorten mit einer Anlage? Wir organisieren seit 11 Jahren ein Slalomtraining in Viverone (Italien), wo wir auch unsere Clubmeisterschaft durchführen. Vereinzelt trainieren Mitglieder auch noch in anderen Bojen-Feldern in Italien, Deutschland, Frankreich und an anderen Orten auf der Welt.

Welches sind die wichtigsten Ziele des Clubs für die nächsten Jahre? Einerseits wollen wir unseren Clubmitgliedern und Gästen weiterhin eine optimale Infrastruktur mit neuen Booten und Material anbieten, andererseits den Wasserski- und Wakeboard-Sport durch unsere Gruppenfahrten und Anlässe einer breiten Öffentlichkeit noch bekannter machen. Die Eckpfeiler für sein erfolgreiches Weiterbestehen aus meiner Sicht sind: eine solide finanzielle Basis, gut abgestützte Vorstandsarbeit und die Kameradschaft unter den Mitgliedern. Im Uebrigen feiern wir 2013 unser 30-jähriges Bestehen.



Charte éthique dans le sport *Ethik-Charta im Sport*



- Traiter toutes les personnes de manière égale
 - Promouvoir l'harmonie du sport avec l'environnement social
 - Favoriser le partage des responsabilités
 - Respecter pleinement les sportifs au lieu de les surmener
 - Eduquer à une attitude sociale juste et à un comportement responsable envers l'environnement
 - S'opposer à la violence, à l'exploitation, au harcèlement sexuel
 - S'opposer au dopage et aux toxicodépendances
-

- Gleichbehandlung für Alle
- Sport und soziales Umfeld im Einklang
- Förderung der Selbst- und Mitverantwortung
- Respektvolle Förderung statt Ueberforderung
- Erziehung zu Fairness und Umweltverantwortung
- Gegen Gewalt, Ausbeutung und sexuelle Uebergriffe
- Absage an Doping und Suchtmittel



Cool & Clean commitments

- Je veux atteindre mes objectifs ! Je veux accéder à l'élite !
 - Je me comporte avec fair-play !
 - Je réussis sans dopage !
 - Je renonce au tabac et au cannabis et si je bois de l'alcool, je le fais toujours de manière responsable
 - Je... ! / Nous... ! (engagement personnel)
-

- Ich will meine Ziele erreichen / Ich will an die Spitze!
- Ich verhalte mich fair!
- Ich leiste ohne Doping!
- Ich verzichte auf Tabak und Cannabis und trinke Alkohol, wenn überhaupt, verantwortungsbewusst
- Ich... ! / Wir... ! (eigenes Commitment)

Bonhôte soutient la relève sportive



BONHÔTE
BANQUIERS DEPUIS 1811

Benjamin Stadlbaur, 20 ans
Champion suisse élite de ski nautique

La banque Bonhôte contribue à l'essor des futurs espoirs suisses du sport par le biais de son programme de soutien à la relève sportive.
Informations : www.bonhote.ch/releve

INTERVIEW - INTERVIEW

Severin Van der Meer

Severin Van der Meer, talentueux rider du Malibu Swiss Team et membre de notre cadre national, nous parle avec enthousiasme de ses rêves et de ses objectifs de wakeboard

Severin, en 2011, tu as participé pour la première fois au championnat suisse et gagné, d'emblée, une médaille de bronze chez les juniors. En 2012, tu t'es encore amélioré, ce qui t'a permis de décrocher la médaille d'argent. Comment t'expliques-tu cette montée fulgurante ?

Il y a trois ans, des amis m'ont demandé si ça me tenterait de commencer à faire du wakeboard. Il ne fallait pas me poser la question deux fois ! Ils m'ont d'abord appris les bases, puis ils m'ont sans cesse encouragé à essayer de nouvelles figures. J'ai pu m'entraîner très souvent sur le trampoline et je connaissais déjà un peu les mouvements puisque je pratique le snowboard. C'est certainement pour ça que j'ai pu accéder à la deuxième place du podium au championnat suisse lors de ma deuxième participation.

Outre le wakeboard bateau, tu pratiques le cablewake. En 2011 et 2012 tu as également participé aux championnats d'Europe. Dans laquelle des deux disciplines te vois-tu évoluer à l'avenir ?

En tant que snowboarder, je suis très à l'aise au câble et j'aime glisser sur les « rails » et les « kickers ». Cependant, comme il n'y a qu'une seule installation de cablewake fixe en Suisse (à Estavayer-le-Lac), je dois me rendre en Allemagne. Voilà pourquoi cette discipline ne représente qu'un changement bienvenu pour moi. Mon avenir est dans le wakeboard bateau car je ride le plus souvent derrière un bateau.

Qu'est-ce qui te plaît dans la pratique du wakeboard ?

J'aime être debout sur mon wakeboard, glisser sur l'eau lisse et exécuter les figures. Et puis, ce que je trouve super également, c'est de pouvoir passer du bon temps avec des collègues sur le bateau.

Comment et où t'entraînes-tu dans les deux disciplines ?

Je m'entraîne principalement sur l'Obersee du lac de Zurich avec les amis de mon club. L'année passée, j'ai aussi eu l'occasion de participer à un camp d'entraînement de la FSSW coaché par Cyril Cornaro, ce qui m'a beaucoup aidé à m'améliorer. Pour le câble, je me rends le plus souvent aux Cableways de Fribourg ou Thulba en Allemagne.

Est-ce difficile de concilier une vie de jeune avec la pratique d'un sport de compétition ?

Les compétitions ont presque toujours lieu le samedi. Comme je travaille dans la vente, ce n'est pas évident de pouvoir me libérer. Mais jusqu'à présent, la plupart du temps, on a trouvé une solution qui m'a permis de participer. Je dois m'entraîner souvent, c'est sûr, et cela demande beaucoup de temps mais ce sport est ma passion et mon hobby.

Quels sont tes rêves concernant ton avenir de wakeboarder ?

J'espère bien entendu faire de bons résultats aux compétitions nationales et internationales et je serais ravi d'être à nouveau l'acteur dans quelques bons clips et vidéos !



Severin Van der Meer, talentierter Rider des Clubs Malibu Swiss Team und Mitglied unseres National-Kaders, erzählt uns mit Enthusiasmus seine Wakeboard-Träume und -Ziele.

Severin, Du hast im 2011 erstmals an einer SM teilgenommen und gleich bei den Junioren eine Bronze-Medaille gewonnen. In 2012 hast Du Dich sogar auf die Silber-Medaille gesteigert. Wie erklärst Du Dir diesen raschen Aufstieg?
Vor drei Jahren haben mich Freunde gefragt, ob ich Lust hätte mit Wakeboarden anzufangen. Dies musste man mir nicht zwei Mal sagen. Sie brachten mir zuerst das Fahren bei und dann trieben sie mich immer wieder an, neue Tricks aus zu probieren. Dass ich sehr viel auf dem Trampolin trainierte und vom Snowboarden die Bewegungen schon ein bisschen kannte, war sicherlich ein wichtiger Grund dafür, dass ich schnell Fortschritte machte und ich es dann schon in meiner zweiten Saison an den Schweizer-Meisterschaften auf den zweiten Platz schaffte.

Nebst Wakeboard-Boot betreibst Du auch Wakeboard am Cable. In 2011 und 2012 hast Du ebenfalls an den EM teilgenommen. In welcher der beiden Disziplinen siehst Du Dich in Zukunft?

Da ich vom Snowboarden komme, liegt mir Cablewake sehr nahe und ich liebe es, über die „Rails und „Kickers“ zu gleiten. Doch da wir in der Schweiz nur einen einzigen fixen Cableway haben (in Estavayer-le-Lac) und ich immer nach Deutschland fahren muss, bleibt dies nur eine gute Abwechslung für mich. Meine Zukunft sehe ich darum eher im Wakeboard-Boot, da ich hauptsächlich hinter dem Boot trainiere.

Was gefällt Dir am Wakeboarden?

Ich liebe es auf meinem Wakeboard zu stehen, übers flache Wasser zu gleiten und Tricks auszuüben. Was ich aber auch immer super finde, ist einfach die Zeit mit den Jungs auf dem Boot zu verbringen.

Wie und wo trainierst Du die beiden Disziplinen?

Ich trainiere hauptsächlich auf dem Zürcher Obersee mit Freunden meines Clubs. Im 2012 konnte ich auch in einem der SSWV-Camps mit dem Coach Cyril Cornaro teilnehmen, was mir sehr viel geholfen hat, mich zu verbessern. Auf Cable-Anlagen trainiere ich meistens in Deutschland, in Freiburg oder Thulba.



Ist es schwierig, das Leben als Jugendlicher zu leben und Wettkampfsport auszuüben?

Da die Wettkämpfe meistens am Samstag stattfinden und ich im Verkauf arbeite, ist es für mich nicht immer einfach. Aber es gab meistens eine Lösung, dass ich teilnehmen konnte. Es braucht sicher viel Training und dadurch auch viel Zeit, aber es ist meine Leidenschaft und mein Hobby.

Was sind Deine Träume bezüglich Deiner Wakeboard-Zukunft?

Ich hoffe natürlich auf gute Resultate an nationalen und internationalen Wettkämpfen und hoffe aber auch, dass es immer wieder ein paar gute Clips und Videos von mir geben wird.

INTERVIEW - INTERVIEW

Maxime Aeby

Le Club d'Estavayer-le-Lac se caractérise par une relève très active et compte parmi ses membres 4 cadres nationaux et 3 National Talents Swiss Olympic 2013. Maxime Aeby, nous parle des objectifs sportifs et des projets de son club

Maxime, à Estavayer on pratique le ski nautique et le wakeboard derrière un bateau mais aussi sur le cableway (télési). Comment fais-tu pour que toutes ces disciplines soient équitablement soutenues par le club ?

Notre club a eu 40 ans en 2012. Au cours de ces années, suivant la tendance mondiale, nous sommes passés d'un club exclusivement consacré au ski nautique classique à un club mixte de ski nautique et wakeboard. Aujourd'hui un nouveau changement s'opère. Le club a décidé d'accorder plus d'importance au wakeboard en télési tout en poursuivant son activité liée au bateau. Dans un souci de rationalité et de rendement sportif, le club s'est engagé à offrir à ses membres la possibilité de passer un maximum d'heures sur l'eau pour un coût réduit. Le coût moindre du wakeboard en télési nous permet de satisfaire les désirs de nos membres. Nous offrons des tarifs réduits lors de l'utilisation du bateau CorrectCraft mais surtout, depuis l'année passée, 4 entraînements d'une heure par semaine au télési en été. Le succès de cette formule nous a permis d'enregistrer un grand nombre de nouvelles adhésions.

Le télési d'Estavayer est la seule installation fixe en Suisse et tu y as organisé un premier Swiss Cable Trophy en 2012. Envisages-tu d'y faire d'autres compétitions ? En effet, nous avons la chance d'avoir l'unique télési de Suisse à proximité immédiate. Un énorme atout qui n'a pas été assez exploité par le passé. Le club souhaite dorénavant promouvoir à parts égales le wakeboard au bateau et au télési. Nous avons donc organisé, l'année passée, avec le soutien de la FSSW et de l'exploitant Alphasurf, la première compétition officielle suisse de wakeboard sur télési. Celle-ci fut

un succès, puisque nous avons enregistré plus de 25 participants. Nous espérons que l'engouement pour cette discipline se poursuivra cette année et invitons d'ores et déjà tous les riders pour l'édition 2013.

Quelle est ta stratégie pour encourager les plus jeunes à participer à des compétitions ? Notre club est constitué en majorité de jeunes. Comme il n'est pas toujours facile de concilier sa vie d'enfant ou d'adolescent avec le sport de compétition, notre club a décidé d'organiser des séjours et des camps d'entraînement à une fréquence rapprochée dans l'espoir de conserver au maximum leur concentration sur le sport. Nous souhaitons faire un camp alliant wakeboard bateau et télési très tôt dans la saison afin de leur permettre d'être à jour et motivés. Nous souhaitons aussi cultiver l'esprit de club en organisant d'autres manifestations internes telles que des sorties sur d'autres télésis à l'étranger.

Quels sont les objectifs sportifs de ton club pour les prochaines années ?

Nous souhaitons poursuivre notre stratégie actuelle qui consiste à offrir un maximum de temps de «ride» à nos membres. Nous espérons, à l'avenir, avoir une relève capable de rivaliser avec les meilleurs riders étrangers en cablewake. Nous souhaitons aussi développer la partie technique en offrant plus d'obstacles sur le parcours afin de diminuer l'écart qui nous sépare des autres installations de télési à l'étranger et pouvoir organiser des compétitions internationales. Nous espérons que ces stratégies nous permettront un jour de justifier l'implantation d'un deuxième télési en Suisse et d'obtenir les soutiens nécessaires.

Der Club von Estavayer-le-Lac zeichnet sich durch einen sehr aktiven Nachwuchs aus und zählt 4 Kader-Mitglieder und 3 Swiss Olympic National Talents 2013. Maxime Aeby erzählt uns von den sportlichen Zielen und Projekten seines Clubs.

Maxime, in Estavayer kann man Wasserski und Wakeboard hinter dem

Boot, aber auch an der Seilbahn ausüben. Wie gelingt es Euch, alle Diszipline gleich

zu unterstützen? Der Club Estavayer feierte 2012 das 40-jährige Jubiläum. Gestützt auf dem weltweiten Trend entwickelte sich der Club von einem reinen Wasserskiclub zu einem Club für Wasserski und Wakeboard. Heute erfolgt eine weitere Änderung. Der Club hat sich entschieden, dem Wakeboard an der Seilbahn mehr Gewicht zu geben, ohne die Bootsaktivitäten einzuschränken. Mit dem Bewusstsein der Rationalität und der sportlichen Leistung bietet der Club seinen Mitgliedern zu einem reduzierten Preis ein Maximum an Stunden auf dem Wasser an. Die geringeren Kosten für Wakeboard an der Seilbahn erlaubt es uns, die Wünsche unserer Mitglieder zufrieden zu stellen. Die Club offeriert für seine Mitglieder reduzierte Tarife zur Benützung des CorrectCraft-Bootes und seit dem letzten Jahr im Sommer auch vier Trainings zu 1 Stunde/Woche an der Seilbahn. Der Erfolg dieser Formel gab uns eine grosse Zahl von Neumitgliedern.

Die Seilbahn in Estavayer ist die einzige feste Anlage in der Schweiz und Ihr habt 2012 eine erste Swiss Cable Trophy organisiert. Beabsichtigt Ihr in Zukunft weitere Wettkämpfe zu machen? Wir haben das Glück in unmittelbarer Nähe über die einzige Schweizer Seilbahnanlage zu verfügen. Ein wichtiger Trumpf, welcher in der Vergangenheit zu wenig ausgenutzt wurde. Der Club möchte künftig beide Diszipline, Wakeboard am Boot und an der Seilbahn, fördern. Wir haben deshalb im letzten Jahr mit der Unterstützung des SWWV und des Unternehmens Alphasurf den ersten offiziellen Schweizer Wakeboard Wettkampf an der Seilbahn organisiert. Mit mehr als 25 Teilnehmern war dieser Wettkampf erfolgreich. Wir hoffen, dass die Begeisterung für diese Disziplin sich dieses Jahr fortsetzt und laden bereits heute alle Rider zur Ausgabe 2013 ein.



Welche ist Deine Strategie, um die Jüngsten zur Teilnahme an Wettkämpfen zu motivieren? Unser Club setzt sich vor allem aus jungen Mitgliedern zusammen. Da es sicher nicht einfach ist seine Kinder- oder Jugendlichen mit dem Wettkampfsport in Einklang zu bringen, hat unser Club beschlossen, Trainings-Lager und -Tage in kurzen Abständen zu organisieren, um ihre Konzentration auf den Sport zu erhalten. Wir hoffen, ein Wakeboard-Trainingslager Boot und Seilbahn früh in der Saison organisieren zu können, um sie bereits zu Beginn der Saison in Form zu bringen und zu motivieren. Wir möchten den Clubgeist aber auch mit der Organisation von weiteren internen Anlässen sowie den Ausflügen zu anderen Seilbahnanlagen im Ausland fördern.

Welches sind die sportlichen Zielsetzungen Deines Clubs für die nächsten Jahre? Wir wollen unsere Strategie weiterverfolgen, unseren Ridern möglichst viel Zeit zum Riden bieten zu können. Zudem hoffen wir, dass wir in Zukunft mit unserem Nachwuchs an der Seilbahn konkurrenzfähig sind im Vergleich mit den ausländischen Ridern. In Absprache mit dem Seilbahnbetreiber wollen wir auch das technische Angebot im Parcours um mehr Hindernisse erweitern, um den Abstand zu ausländischen Anlagen reduzieren und internationale Wettkämpfe organisieren zu können. Wir hoffen, dass uns diese Strategie eines Tages erlauben wird, eine zweite Seilbahnanlage in der Schweiz zu erstellen und dazu die notwendige Unterstützung zu erhalten.

INTERVIEW - INTERVIEW

Olivier Meylan

Olivier Meylan, vice-président de la FSSW et président du club de ski nautique et wakeboard du Lac de Joux est aussi juge international de ski nautique. Il nous parle du rôle des juges et de leurs responsabilités vis-à-vis des athlètes

Olivier, tu es juge depuis de nombreuses années. Quelle est ta motivation ? Je suis juge international de 1ère classe depuis 1985, j'ai réussi mon examen au Mondial de Toulouse. J'ai débuté d'abord en Suisse, puis monté les échelons de la 3ème classe nationale, puis 2ème classe internationale pour arriver au grade de juge international 1ère classe. Mes motivations ont toujours été grandes pour le ski nautique, sport que j'adore. Après avoir été skieur, je me suis fait des amis parmi les skieurs et les officiels. J'ai voulu continuer dans cette grande famille et je me suis décidé à entreprendre une formation de juge. Du temps où je skiais, il y avait un grand respect pour les officiels suisses car ces derniers étaient les « pontes » du ski nautique mondial !

Quel est ton meilleur souvenir en tant que juge ? J'en ai deux, le premier est ma nomination pour une compétition internationale qui a eu lieu à Bourg en Bresse : elle opposait les meilleurs professionnels du monde. J'étais dans le bateau pour le slalom en nocturne... du grand art ! Quant à mon deuxième meilleur souvenir, c'est le championnat du Monde de Milan en 1977. Ce furent mes premiers CM : une ambiance hors du commun, les meilleurs skieurs du moment ! Pour les résultats je n'ai pas de souvenir précis, si ce n'est que tout était très serré et que les juges devaient souvent vérifier leurs jugements !

Quelle est la discipline la plus difficile à juger ? Pour moi toutes les disciplines sont difficiles. Au début de ma carrière j'aurais dit sans hésiter les figures, la difficulté d'identifier la figure puis de la noter en sténo.... car nous avons plus de 15 figures sur un parcours de 20 secondes, donc c'est sans arrêt que ça se poursuit et interdiction de perdre le fil

des rotations ! Maintenant je dirais que les 3 disciplines ont leur complexité, le slalom avec les 1/2 et les 1/4 de bouées, les finesses avec les portes d'entrée et les portes de sortie... Heureusement que nous avons la vidéo. Le saut aussi est complexe, principalement avec les différents temps sur les segments.

Quelle formation les juges doivent-ils suivre et quel rôle joue l'expérience dans leur activité ? Il y a 3 niveaux de compétence, un national et deux internationaux. Depuis peu il y a aussi les SUPER juges Europe/ Afrique, véritables spécialistes du jugement. Chaque palier demande un entraînement et une connaissance du règlement et de ses subtilités. C'est un peu comme la justice et sa jurisprudence. On doit tout connaître et tout interpréter. Pour ne pas perdre, un entraînement à la vidéo est plus que nécessaire.

Tu as été plusieurs fois président du Jury. Ce rôle n'est pas seulement technique, c'est aussi un rôle de management ! Comment as-tu vécu cette expérience ? Oui c'est vrai, j'ai été souvent président du jury des championnats suisses, principalement pour ma neutralité absolue du fait que je n'ai aucune liaison familiale avec les skieurs, donc aucun conflit d'intérêt. C'est un gage de régularité.

Olivier Meylan, Vize-Präsident des SSWW und Präsident des Club Ski Nautique et Wakeboard Lac-de-Joux ist auch internationaler Schiedsrichter Wasserski. Wir haben ihm einige Fragen über die Rolle und die Verantwortung von Schiedsrichtern gegenüber den Läufern gestellt.

Olivier, Du bist Schiedsrichter seit vielen Jahren. Woher nimmst Du Deine Motivation dazu? Ich bin Schiedsrichter International 1. Klasse seit 1985 und habe das dafür notwendige Examen an den WM in Toulouse im gleichen Jahr bestanden. Ich habe in der Schweiz begonnen und bin die Leiter vom Schiedsrichter National 3. Klasse bis zum Schiedsrichter International 2. Klasse aufgestiegen, um schlussendlich den letzten Schritt zur 1.

Klasse zu machen. Meine Motivation für Wasserski war immer sehr hoch, ein Sport den ich liebe. Während meinen Wettkampfsjahren habe ich mir viele Freunde gemacht bei den Wettkämpfen wie auch in der Gruppe der Offiziellen. Ich wollte meine Kontakte in dieser grossen Familie weiterführen und habe mich entschieden, einen Schiedsrichter-Lehrgang zu absolvieren. In meiner Wettkampfzeit hatte man sehr viel Respekt für die Schweizer Offizielle, waren diese doch die Prominenz in der Welt des Wasserskis.

Welches ist Deine schönste Erinnerung als Schiedsrichter? Ich habe zwei, die erste war die Nomination für einen internationalen Wettkampf in Bourg-en-Bresse (F): es waren die besten professionellen Läufer der Welt am Start. Ich war im Boot des Nacht-Slaloms ... ein grosses Spektakel! Meine zweite schöne Erinnerung sind die Weltmeisterschaften 1977 in Mailand, meine erste WM: eine ausserordentliche Stimmung, die besten Läufer der Welt! Ich kann mich nicht mehr genau an die Resultate erinnern, aber ich erinnere mich, dass sie sehr knapp waren und die Schiedsrichter diese oft nachprüfen mussten.

Welches ist die schwierigste Disziplin für den Schiedsrichter? Ich bewerte alle Disziplinen als schwierig. Ohne zu zögern meinte ich, dass am Anfang meiner Karriere das Figurenfahren die schwierigste Disziplin war, nämlich die Figuren zu identifizieren und sie mit Steno zu notieren ... wurden doch

15 Figuren pro Parcours von 20 Sekunden absolviert, also ein Ablauf ohne Pause, in dem man nicht den roten Faden der Rotationen verlieren darf! Heutzutage meinte ich, habe alle Disziplinen ihre Komplexität, der Slalom mit seinen $\frac{1}{2}$ und $\frac{1}{4}$ Bojen und die Finesses der Eingangs- und Ausgangs-Tore. Glücklicherweise gibt es heute Video. Auch das Springen ist komplex, insbesondere wegen den unterschiedlichen Zeitabschnitten in den Segmenten.

Welche Ausbildung müssen die Schiedsrichter durchlaufen und welche Rolle spielt die Erfahrung in der Ausübung? Es gibt 3 Kompetenz-Stufen, eine nationale und 2 internationale. Seit kurzem gibt es sogar die SUPER-Schiedsrichter Europe & Africa, welches wirklich grosse Spezialisten sind. Jede Stufe fordert sein Training und entsprechende Kenntnisse des Reglementes mit allen Feinsinnigkeiten. Um den Anschluss nicht zu verlieren, ist ein regelmässiges Training mit Video unerlässlich.

Du warst mehrfach Jury-Präsident. Diese Rolle ist nicht nur technisch, sondern auch eine Führungsaufgabe. Wie hast Du diese Erfahrung erlebt? Ja, das ist richtig. Ich war oft Jury-Präsident der Schweizer-Meisterschaften, insbesondere aufgrund meiner bekannten Neutralität, habe ich doch gar keine familiäre Beziehung zu Läufern, also keine Interessenkonflikte. Das ist das Mass der Korrektheit.





Eurolac

Ecole de ski nautique

Aux portes de Genève, venez goûter la joie du ski nautique dans des conditions exceptionnelles. Coachés par des professionnels brevetés d'état, débutants comme compétiteurs peuvent bénéficier de leurs conseils.

Ski de nuit sur réservation
Possibilité de stages 1, 3 et 6 jours
Renseignements www.eurolac.com



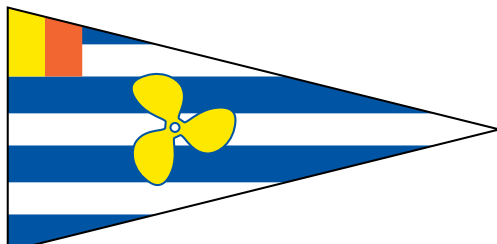
CABLE SKI

ESTAVAYER-LE-LAC

LE WAKEBOARD POUR TOUS!



alphasurf.ch



SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE GENÈVE

**Ecole de ski nautique et wakeboard
sur notre plan d'eau équipé**

**Entraîneur M. Claude PEREZ
Pour renseignements et rendez-vous
Tél. 079 / 658 41 15**

Horaires: sur rendez-vous auprès de l'entraîneur

Tarifs:

Membres SNG+sect. Hélice	CHF 170.- / heure
Membres SNG	CHF 180.- / heure
Non-membres	CHF 200.- / heure

**Le matériel complet est mis à disposition
des sportifs**

Secrétariat SNG, tél. 022 707 05 00, fax 022 707 05 09

ARTICLE - ARTIKEL

Flavia Cogne

Flavia Cogne nous parle de la découverte du ski nautique par sa famille. Les Cogne sont des passionnés : trois de ses membres, Tatiana, Alexis et Tancredi sont membres de notre cadre national

C'est Michel, le papa de Dimitri, Tatiana, Alexis et Tancredi qui nous a tous initiés au ski nautique. Enfant, il avait reçu un mono Reflex en bois de son parrain, Pierre Jaeger. Il a ainsi pratiqué le ski nautique pour le plaisir, mais sans jamais poursuivre de but précis. Quand Dimitri a eu 10 ans, nous avons fait un petit tour au ponton de la Société Nautique de Genève (SNG) pour lui apprendre à «sortir» en mono. Histoire de profiter du déplacement, j'ai aussi tenté l'expérience, avec une réussite plus lente... L'accueil fut sympathique, le sport amusant : début d'une aventure.

Dimitri a rejoint le Team SNG et est resté actif jusqu'en 2010. Ensuite, Tatiana, Alexis et Tancredi ont imité leur grand frère. Tatiana avec beaucoup d'enthousiasme, Alexis et Tancredi avec un peu plus d'hésitation. Pourtant, ils sont tous à l'aise dans l'eau depuis l'âge de 2 ans, mais Alexis et surtout Tancredi ne voulaient pas «perdre leur temps» seuls à 18m25 du bateau... Et puis le premier départ mono devint une étape et marqua le début d'un élan qui se confirma et s'envola, le premier slalom passé !

Aujourd'hui le ski nautique est devenu notre sport de famille. Autant parce que cette passion commune nous permet de partager des impressions et des souvenirs, et de se réunir devant un écran pour regarder les Open de Recetto en LIVE, que parce qu'elle entretient un projet commun, celui de progresser et de connaître ce sport fascinant qu'est le ski nautique. La sensation de glisse, l'euphorie des performances atteintes, la déception des échecs, tout se partage et se discute en espérant évoluer et ne profiter que des bons côtés.

L'avantage d'un sport qui se pratique entre mars et octobre, c'est la possibilité de gérer sereinement un programme scolaire, de garder d'autres intérêts et activités, mais aussi

de préserver du temps pour soi et ses amis. Il est vrai aussi que pour les jeunes du Team SNG, dont la famille Cogne fait partie, la présence enrichissante de Claude Perez, soutenu par la structure bien organisée de la SNG, facilite la pratique de ce sport et la compétition.

Comme tous les skieurs suisses, nous regrettons l'absence d'un plan d'eau approprié près de chez nous. Pourtant, c'est une motivation pour aller voir ailleurs, connaître d'autres plans d'eau et d'autres passionnés de ce sport. Sans compter le bonheur de skier, quand les conditions sont bonnes. Nous avons la chance d'avoir un lac tout près du centre ville, entouré de montagnes et avec le jet d'eau en prime. La saison est longue aussi et c'est agréable de voir défiler les saisons à travers les changements de végétation et... de température de l'eau !

Michel et moi sommes là pour écouter, encourager et encadrer, surtout afin d'assurer un rythme régulier dans le travail scolaire. Ce rythme est indispensable pour pouvoir consacrer beaucoup de temps aux entraînements d'avril, mai et juin alors que c'est la période scolaire la plus intense. Nous sommes aussi là pour prodiguer tous ces conseils que les jeunes aimeraient tant éviter à propos de l'alimentation et de l'importance des échauffements...

Pour nous, l'aventure du ski nautique n'est pas tant une question de fierté que la satisfaction de savoir nos enfants heureux. C'est aussi la conviction que, quoi que l'avenir leur réserve, cette belle expérience gardera une place importante, tant dans leurs souvenirs que dans leur vie.

Flavia Cogne erzählt uns, wie die Familie Cogne Wasserski kennen gelernt hat. Die «Cogne's» sind Enthusiasten: drei ihrer Mitglieder, Tatiana, Alexis und Tancredi sind Mitglieder des Kadern

Michel, der Vater von Dimitri, Tatiana, Alexis und Tancredi hat uns in den Wasserskisport eingeführt. Er hatte einen Monoski Reflex aus Holz von seinem Paten Pierre Jaeger erhal-

ten. Michel hat Wasserski immer zum Spass ausgeübt, ohne spezielle Ziele zu verfolgen. Als Dimitri 10 Jahre alt war, haben wir mit ihm einen Ausflug auf den Steg der Société Nautique de Genève (SNG) gemacht, um den Monostart zu lernen. Ich habe die Gelegenheit wahrgenommen, um ebenfalls den Start zu probieren, aber mit einem langsameren Erfolg.... Der Empfang bei der SNG war sympathisch, der Sport unterhaltsam, der Beginn eines Abenteuers.

Dimitri hat sich ins SNG-Team gut eingefügt und das Feld für seine Geschwister, welche am Sport gefallen fanden, vorbereitet. Er war bis 2010 aktiv. Einer nach dem anderen, Tatiana, Alexis und Tancredi haben ihrem grossen Bruder nachgeeffert. Tatiana war von Anfang an mit grosser Begeisterung dabei, Alexis und Tancredi mit ein wenig mehr Vorsicht. Dennoch haben die drei von einer Grundausbildung im Schwimmbad profitiert. Sie fühlen sich im Wasser seit dem Alter von 2 Jahren wohl, aber Alexis und vor allem Tancredi wollten nicht alleine am 18.25-Meter Zugseil des Bootes warten. Nach vielen Trainings, wurde der Monostart eine wichtige Etappe und markierte den Beginn einer Eigendynamik, welche zu einem Höhenflug mit der ersten Slalomdurchfahrt führte.

Heute ist Wasserski unser Familiensport. Diese gemeinsame Leidenschaft erlaubt uns, die Eindrücke, die Erwartungen, die Erinnerungen zu teilen und vor dem Bildschirm gemeinsam die EM von Recetto live zu verfolgen, weil sie ein gemeinsames Projekt unterstützt. Das Gefühl des Gleitens, die Euphorie der Leistung, die Enttäuschungen der Misserfolge, darauf hoffend sich zu entwickeln und nur von den guten Seiten zu profitieren.

Der Vorteil eines Sports, welcher von März bis Oktober ausgeübt wird, ist die Möglichkeit ein Schulprogramm zu planen, andere Interessen und Aktivitäten beizubehalten, aber auch genügend Zeit für sich selbst und die Freunde zu reservieren. Es stimmt

auch, dass die Junioren des SNG-Teams, zu welchen auch die Familie Cogne gehört, die bereichernde und motivierende Anwesenheit von Claude Perez, unterstützt von den gut organisierten Strukturen der SNG, die Ausübung dieses Sportes erleichtern.

Wie alle Schweizer Wasserskifahrer, bedauern wir das Fehlen einer geeigneten Wasserskianlage. Dafür ist dieses Fehlen die Motivation um an andere Orte zu gehen, andere Wasserskianlagen und von unserem Sport begeisterte Leute kennen zu lernen. Wir haben das Glück, einen See in der Nähe des Stadtzentrums, umgeben von Bergen und als Zugabe den Jet d'eau zu haben. Die Saison ist lang und es ist schön, die Jahreszeiten mit dem Wechsel der Vegetation und der Wassertemperaturen vorbeiziehen zu sehen.

Michel und ich sind dort um zuzuhören und zu ermutigen, aber vor allem um einen regulären Rhythmus der Schularbeiten sicherzustellen. Dieser Rhythmus ist unerlässlich,



um dem Training vom April bis Juni, während der intensivsten Schulzeit, genügend Zeit widmen zu können. Wir sind auch dort, um die Jungen hinsichtlich Ernährung und Aufwärmtraining zu beraten, was Jungen gerne vermeiden würden...

Für uns ist das Abenteuer Wasserski keine Frage von Stolz, aber es gibt die Genugtuung zu wissen, dass Dimitri, Tatiana, Alexis und Tancredi glücklich sind. Es ist auch die Ueberzeugung, dass die schönen Erfahrungen eine wichtigen und bevorzugten Platz in ihren Erinnerungen einnehmen werden.

Ouvert tous les jours

De 9 h à 20 h

Du 1^{er} juin au 15 septembre

Du débutant au Pro !

Slalom – Saut – Figures – Wakeboard

SNWLJ

Ski Nautique & Wakeboard du Lac de Joux

**ORGANISATEUR DU
CHAMPIONNAT
SUISSE
DE WAKEBOARD
3-4.8.2013
LAC DE JOUX**

Pour réserver :

Plan d'eau Rocheray-plage

021/845 68 81 – 079/433 48 81

Privé Président :

021/841 13 25 – 079/212 14 58

www.skinautique-joux.ch

Après un bon run, je fonce à

Restaurant avec terrasse
au port de Lutry !

La Lagune



LA LAGUNE LUTRY
Route d'Ouchy 15 / 1095 Lutry
Tel: 021 791 14 49



Recevez nos offres

osmosis
wakeboard

www.skinautique-joux.ch

SWISS CABLEWAKE TROPHY

2013
2ND EDITION



SAMEDI
SAMSTAG **15** JUIN
JULY **2013**

TELESKI NAUTIQUE / WASSERSKILIFT ESTAVAYER-LE-LAC



ENTRAINEMENT / TRAINING 8H00 - 9H00
COMPETITION / WETTKAMPF 9H00 - 13H00
FINAL 20H00 - 21H00

CASH PRIZE
500 EURO
CAT. OPEN MEN ONLY

PLUS D'INFO SUR / MORE INFO ON WWW.WASSERSKILIFT.CH



H. HOLLER

HAZZA MARINE SA

OUTERBOAT SA

LE VIP-CLUB DE LA FSSW DER VIP-CLUB DES SSWV

Merci à tous ceux qui nous soutiennent. Grâce à eux, en 2013 nous pourrions financer le salaire de nos entraîneurs, des camps d'entraînement ski nautique et wakeboard pour les jeunes de la relève et la formation de juges et pilotes. Nous espérons aussi pouvoir organiser un nouveau National Teams Day pour nos cadres nationaux : après l'édition 2012 qui était dédiée à la prévention des accidents, le National Team Day 2013 sera consacrée à la gestion du stress en compétition et à la nutrition des sportifs. La FSSW a besoin du support financier de ses membres pour mener à bien tous ces projets. Merci d'avance pour votre support.

Dank an Alle, die uns unterstützen. Dies hilft uns, im Jahr 2013 die Honorare für die Trainer, die Trainingslager Wasserski und Wakeboard für den Nachwuchs, die Ausbildung von Schiedsrichtern und Piloten. Wir hoffen auch, einen weiteren National Teams Day für unsere National-Kader finanzieren zu können. Die Ausgabe 2012 des Teams Days war der Verhütung von Unfällen gewidmet und die diesjährige Ausgabe erfolgt unter dem Thema Stressbewältigung und der Ernährung der Athleten. Der SSWV benötigt die Unterstützung durch seine Mitglieder, um alle seine Projekte professionell realisieren zu können. Recht herzlichen Dank im Voraus für Ihren Support.

Païement à / Einzahlung auf:

UBS AG, 8098 Zürich

Compte CCP/PC-Konto Nr. 80-2-2

IBAN-Nr. CH92- 0023 3233 1597 6364 0

Fédération Suisse de Ski nautique et Wakeboard, 6345 Neuheim

VIP-CLUB 2013

Fritz Aemisegger

Roger Alinovi

Olivia Barengi-Merieux

Eliane Borter

Barbara & Alois Bürge-Villiger

Daniel Burla

Flavia Cogne Soldati

Beat Dahinden

Fischer Connectors SA

Josette Frei

Peter Frei

Laurent Gafner

Nadir Garzetti

Francis Gottburg

Roger Grohe

Rosemary Oman & Gian Jörger

Marianne & Martin Küpfer

Monique & Albert Kurer

Bernard Kurer

Véronique Leu

Edith & Peter Linder

Pamela Lombard

Patricia Maître Giacometti

Francis Mateeson Roncoronir

Edgar Meier

Olivier Meylan

Jens Nielsen

Bruno Oswald

Partner Reinsurance

Sandrine & Gilles Paturel

Pedro Régo

Franziska Rickenbach

Peter Schaumlechner

Heinz Schmidlin

Danielle Skouvaklis

Robert Stocchetti

Silvia & Albert Suter

Marco Voegelé

Wasserskiclub Zürich

Wolfisberg SA Boulangerie-Pâtisserie

Michel Zeder

Herbert Züger

PARMIGIANI

FLEURIER

NEW **WORK**
human resources



Facchinetti automobiles

GOTTBURG
TOITURES & FAÇADES
2017 BOUDRY

h ô t e l * * * * *
p a l a f i t t e



uninautic
www.uninautic.ch



Enseignes - Publicité
www.juraneon.ch

Le Ski Nautique Club de Neuchâtel
remercie vivement ses partenaires.

www.sncn.ch



Boesch

RIDE THE IDEAL WAVE



HORIZON GLIDING®

BOESCH MOTORBOOTE AG

Seestrasse 197, Postfach 529 - 8802 Kilchberg/Zürich, Switzerland

T: +41 44 711 75 75 F: +41 44 711 75 76 info@boesch-boats.ch www.boesch-boats.ch